



Mini Tritatutto **IT**
Mini Chopper **EN**



UP&DOWN



Libretto di istruzioni **IT**
(Istruzioni originali)

Instruction manual **EN**
(Translation of original instructions)



Fig. A

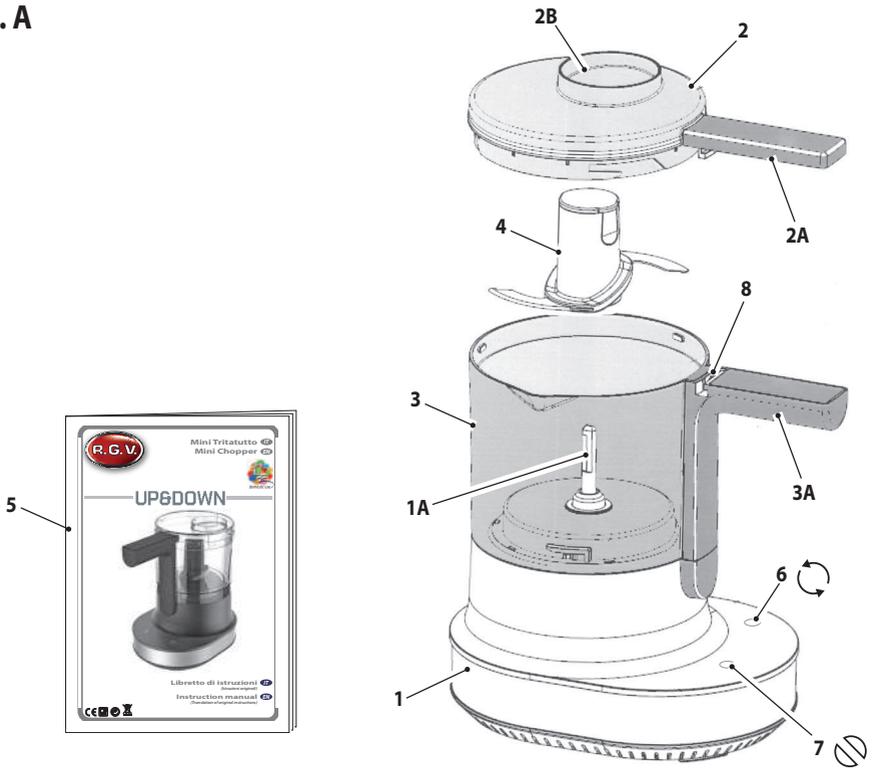


Fig. B

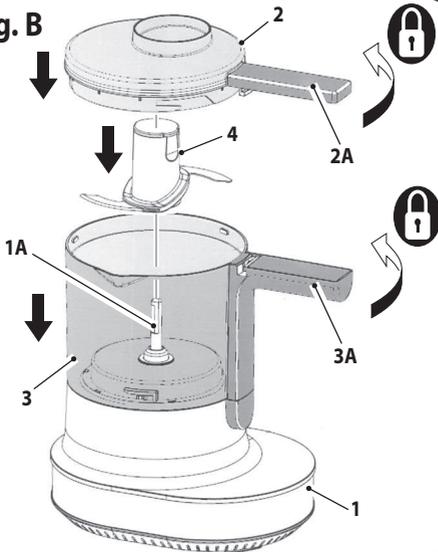
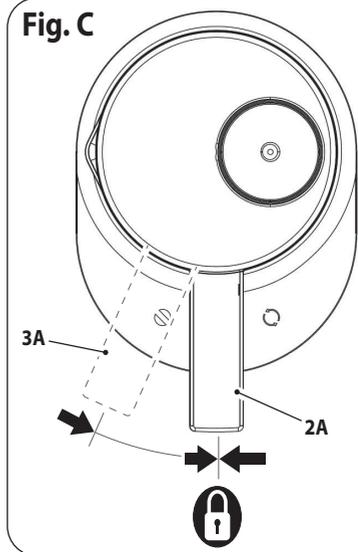


Fig. C



Al fine di migliorare il prodotto e/o per esigenze costruttive, il produttore si riserva di apportare variazioni tecnologiche, estetiche e dimensionali senza obbligo di preavviso.

In order to improve the product and/or construction requirements, the manufacturer reserves the right to make changes in technology, design and dimensions without notice.

A . Introduzione



Gentile **Cliente**,

la ringraziamo di aver scelto un nostro prodotto e confidiamo che questa scelta soddisfi a pieno le Sue aspettative. Prima di utilizzare questo apparecchio, La invitiamo a leggere attentamente il presente "libretto di istruzioni per l'uso" al fine di ottimizzarne le caratteristiche funzionali ed eliminare qualsiasi inconveniente che potrebbe insorgere da un uso errato o non conforme dello stesso.

B . Istruzioni di sicurezza importanti

Significato delle indicazioni di avvertenza presenti nel libretto



PERICOLO: Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o addirittura la morte. L'utilizzo di questo termine è limitato alle situazioni più estreme.



ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi (e in casi estremi la morte).



AVVERTENZA: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare infortuni di lieve entità alle persone o danni all'apparecchio. Segnala inoltre all'utente modalità operative non corrette.

Avvertenze relative alla sicurezza indispensabili prima dell'uso



Leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

- Verificare prima di ogni utilizzo l'integrità meccanica dell'apparecchio. La guaina e la spina del cavo di alimentazione non devono evidenziare screpolature o rotture. Nel caso si verifichi quanto sopra, o in caso di dubbio staccare subito la spina dalla presa di corrente e portare l'apparecchio presso un centro di assistenza tecnica autorizzato per le necessarie verifiche.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.



Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza dello stesso SOLO se sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o se istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come un giocattolo e non devono né pulire né utilizzare l'apparecchio da soli a meno che non abbiano

**un'età superiore agli 8 anni e che siano assistiti da parte di un adulto.
Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.**

- Prima di collegare elettricamente l'apparecchio accertarsi che i dati targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. La targa è situata sotto al corpo motore.
- Per la vostra sicurezza, si raccomanda di alimentare l'apparecchio attraverso un interruttore differenziale (RDC) con corrente d'intervento non superiore a 30 mA.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
- In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di portata, in valore di corrente, marcato sull'adattatore semplice e sulle prolunghe, e quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.
- L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:
 - non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide;
 - non usare l'apparecchio a piedi nudi;
 - non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente;
 - non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.);
 - non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci, senza sorveglianza.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di parti e ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente. Si raccomanda, inoltre, di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i propri giochi.
- L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
- Per evitare surriscaldamenti pericolosi, si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di utilizzare l'apparecchio come consigliato nel paragrafo "FUNZIONAMENTO".
- Per evitare surriscaldamenti non far funzionare l'apparecchio in continuo per più di 20 secondi. Dovendo eseguire lavorazioni in successione alternare ciclo con pause di almeno 20 secondi.

- Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito. Staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Non ostruire le aperture o fessure di ventilazione o di smaltimento calore.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente da un centro assistenza tecnica autorizzato dal costruttore, poiché sono necessari utensili speciali.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione spegnere l'apparecchio e disinserire la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica mediante timer esterni o sistemi di controllo a distanza.
- **Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sporga dal piano di appoggio onde evitare che qualcuno possa anche inavvertitamente tirarlo rovesciando l'apparecchio.**
- **Posizionare l'apparecchio su un piano d'appoggio orizzontale e ben stabile. Assicurarsi che l'apparecchio sia appoggiato in modo sicuro.**
- **Posizionare l'apparecchio distante da lavelli e rubinetti.**
- Prima di inserire la spina nella presa d'alimentazione, assicurarsi che gli interruttori non siano premuti.
- Non introdurre nella ciotola (3) alimenti la cui temperatura superi 65°C.
Introdurre gli alimenti da frullare nella ciotola (3) dopo averli tagliati a piccoli pezzi, quindi aggiungere il liquido avendo cura di non oltrepassare **MAI la capacità di 400ml.**
- Non far funzionare MAI l'apparecchio con la ciotola (3) vuota.
- Per togliere residui di alimento dalla ciotola (3), in presenza delle lame (4), non usare le dita.
- **Spegnendo l'apparecchio, rilasciando gli interruttori, fare attenzione alle lame che ruoteranno ancora per qualche istante.**
- Durante il funzionamento, la presa di corrente deve essere facilmente accessibile nel caso in cui fosse necessario scollegare l'apparecchio. Non sistemare l'apparecchio al di sotto di una presa di corrente.
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- L'apparecchio non è stato studiato per essere utilizzato sotto alla pioggia e non deve essere depositato all'aperto o in luoghi umidi.
- Non immergere mai il corpo motore (1) in acqua o in altri liquidi.
- Prima di posizionare o rimuovere il coperchio dal corpo motore assicurarsi che entrambi gli interruttori siano rilasciati.
- Non danneggiare le lame frullando alimenti duri (caffè, gusci, ossa, cubetti di cioccolato, ghiaccio in cubetti pieni, ecc.).
- Non tentare di affilare le lame, se necessario sostituirle. Le lame sono molto taglienti; manipolare con attenzione.
- Non utilizzare la ciotola nel forno a microonde.
- L'apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza sul corpo motore che non consente l'avviamento dello stesso se il coperchio NON è correttamente posizionato. Non far funzionare l'apparecchio manipolando l'interruttore di sicurezza.

- **Non utilizzare l'apparecchio in ambienti contenenti esplosivo, gas combustibili o liquidi infiammabili (vernici, colle, bombolette spray, ecc.).
PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO.**
- Al termine dell'uso spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Al termine di ogni utilizzo effettuare sempre un'accurata pulizia di tutte le parti a contatto con gli alimenti, secondo quanto riportato alla voce "Pulizia".
- **Questo dispositivo è destinato ad uso esclusivamente domestico.**
Non è stato ideato per essere utilizzato in altri ambienti quali (che restano esclusi dalla garanzia):
 - aree di ristoro del personale in negozi; uffici e altri ambienti di lavoro;
 - fattorie;
 - per clienti di alberghi, motel e altri ambienti residenziali;
 - ambienti come bed and breakfast.
- **Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè per la lavorazione di alimenti.**
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.



In caso di problemi sull'apparecchio, contattare i centri di assistenza autorizzati. Evitare di cercare di riparare l'apparecchio da soli. Qualunque intervento di riparazione effettuato sull'apparecchio da personale non autorizzato invalida automaticamente la garanzia anche se la sua durata non fosse giunta al termine.

C. Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone barrato riportato sul prodotto e sulla documentazione di accompagnamento indica che il prodotto medesimo è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE che disciplina la raccolta, la gestione, il trattamento e lo smaltimento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Quando il prodotto raggiunge il termine della sua vita non deve pertanto essere smaltito come un normale rifiuto urbano misto ma deve essere assoggettato a raccolta differenziata presso centri di raccolta autorizzati.

Lo smaltimento responsabile dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce a favorire il riutilizzo ed il riciclaggio sostenibile delle risorse materiali, nonché ad evitare possibili danni all'ambiente ed alla salute umana causati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti.

Le amministrazioni comunali organizzano specifici centri per la raccolta differenziata dei RAEE. Per informazioni più dettagliate in merito ai sistemi di ritiro e di raccolta dei RAEE è possibile rivolgersi alla propria amministrazione comunale o al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici locale. Inoltre, all'atto dell'acquisto di una apparecchiatura nuova equivalente destinata ad un nucleo domestico sarà suo diritto conferire gratuitamente, in ragione di uno contro uno, l'apparecchiatura usata al distributore che provvederà allo smaltimento della stessa a norma di legge.

D. Dati tecnici

Alimentazione.....	230V~ 50/60Hz	Potenza.....	300W
Velocità	1 + IMPULSO	Max velocità rotazione	3900 \pm 15% RPM
Capacità ciotola.....	500 ml	Dimensioni apparecchio	156,5 x 234 x h 237 mm
Peso lordo	1,8 Kg	Peso netto.....	1,48 Kg

E. Descrizione apparecchio (Fig. A - pagina 2)

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Corpo motore 1A. Perno motore 2. Coperchio 2A. Impugnatura coperchio 2B. Foro per aggiunta sostanze liquide 3. Ciotola | <ul style="list-style-type: none"> 3A. Impugnatura ciotola 4. Lama 5. Libretto uso 6. Tasto funzionamento in continuo 7. Tasto funzionamento a impulsi ad azione mantenuta 8. Interruttore di sicurezza |
|--|---|

F. Utilizzo

- a1. Rimuovere tutti componenti dell'imballaggio e le eventuali etichette; smaltire il tutto secondo le disposizioni legislative vigenti.
- a2. Al primo utilizzo dell'apparecchio lavare tutti i componenti, ad eccezione del corpo motore (1), con acqua calda e normale detergente per stoviglie. Risciacquare abbondantemente ed asciugare i componenti prima di utilizzarli.
- a3. Posizionare l'apparecchio su un piano orizzontale e stabile. Assicurarsi che tutti i piedini appoggino sul piano.
- a4. Posizionare la ciotola (3) sul corpo motore (1) e ruotare l'impugnatura (3a) in senso antiorario per bloccarla (Fig. B - pagina 2).
- a5. Inserire la lama (4) nella ciotola (3) e posizionarla sul perno motore (1a) (Fig. B - pagina 2).



Le lame (4) sono molto taglienti, manipolarle con estrema attenzione.

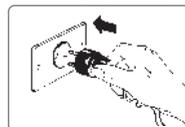
- a6. Inserire nella ciotola (3) gli alimenti da lavorare.
- a7. Posizionare il coperchio (2) sulla ciotola (3) quindi ruotare l'impugnatura (2a) in senso antiorario per bloccarlo (Fig. B - pagina 2).
L'apparecchio non funziona se le due impugnature non sono correttamente allineate (Fig. C - pagina 2).

- a8. Collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente assicurandosi che la tensione di rete corrisponda a quanto indicato sulla targa dati dell'apparecchio.

- a9. Avviare l'apparecchio

- Premere il tasto  per avviare il funzionamento in continuo, premerlo di nuovo per fermarlo.
 - Premere e tenere premuto il tasto  per far funzionare l'apparecchio ad impulsi.
- Rilasciandolo l'apparecchio si arresta.

230V~ 50/60Hz



- *Non far funzionare l'apparecchio in continuo per più di 20 secondi.*
- *Se si avverte che il motore presenta difficoltà nella rotazione aggiungere gradualmente delle piccole quantità di liquido.*



Prima di sganciare e rimuovere il coperchio (2) dalla ciotola (3), attendere che le lame si siano arrestate.

Le lame (4) sono molto taglienti, manipolarle con estrema attenzione.

- a10. Per aggiungere liquidi da lavorare versarli nell'apposito foro (2B).
- a11. Per togliere residui di alimento dalla ciotola (3), in presenza delle lame (4), **non usare le dita**.

G. Consigli



- *Non lavorare formaggio, chicchi di caffè, quadrati interi di cioccolato, gusci, ossa, ghiaccio in cubetti pieni, ecc per non danneggiare l'apparecchio.*
- *Tagliare gli alimenti da lavorare in piccoli pezzi (circa 20x20x20mm).*

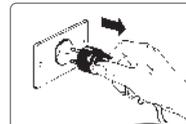
- *Le verdure dure, come le carote crude, possono richiedere di essere tagliate in due e/o in quattro per consentire il funzionamento e il movimento regolare delle lame.*
 - *Mettere gli alimenti da lavorare nella ciotola (3). Non riempire oltre la capacità massima di 400ml. Il riempimento eccessivo della ciotola del contenitore potrebbe causare fuoriuscite degli alimenti con conseguenti rischi per l'operatore e per l'apparecchio.*
 - *Scollegare la spina dalla presa di corrente quando non si utilizza l'apparecchio.*
- Per gli ingredienti liquidi, mettere un volume massimo di 400 ml quando si riempie la ciotola del contenitore.
 - Per un migliore controllo della lavorazione, premere brevemente il tasto IMPULSI quindi rilasciarlo.
 - Per grattugiare pane secco o biscotti, romperli in piccoli pezzi prima di lavorarlo.
 - Per tritare le verdure (es. carote, sedano, funghi, peperoni verdi, cipolle): tagliare le verdure in pezzi da circa 2 cm prima di lavorarle. Questo permetterà di tritare le verdure in modo più ottimale e uniforme.
 - Usare l'apparecchio per tritare prezzemolo, basilico, erba cipollina o aglio.
 - Usare l'apparecchio per ridurre in purea piccole quantità di frutta o verdura cotta per l'alimentazione dei bambini o come base per salse o zuppe.
 - La tabella riportata di seguito è puramente indicativa.

Alimento	Peso	Dimensioni	Tempo di lavorazione
Carote, cipolle, ecc	200g	20x20x20mm	10-15 sec.
Carne (senza ossa)	200g	20x20x40mm	10-15 sec.
Mandorle (o similare)	250g	/	15/20 sec.

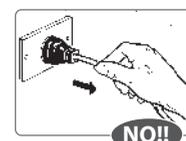
H . Pulizia e Manutenzione



- **Prima di effettuare l'operazione di pulizia, disinserire SEMPRE la spina dalla presa di corrente.**
- **Non immergere mai il corpo motore (1) in acqua o altri liquidi.**
- **Non lavare mai il corpo motore (1) in lavastoviglie.**



- Per la pulizia del corpo motore (1) usare un panno umido evitando l'impiego di materiali o detersivi abrasivi.
- La pulizia di tutti i componenti, ad eccezione del corpo motore (1), può essere effettuata con acqua calda e normali detersivi per stoviglie. Pulire a fondo il gruppo lame (4).
- La ciotola (3), il gruppo lame (4) e il coperchio (2) possono essere lavati in lavastoviglie.



Le lame sono molto taglienti, manipolarle con estrema attenzione per evitare di ferirsi.

- Se le lame non tagliano più in modo ottimale, portarle presso un centro di assistenza autorizzato.
Non tentare di affilare le lame.
- La colorazione che le parti dell'apparecchio a contatto con gli alimenti potrebbero assumere (es. arancione, quando si frullano le carote), può essere eliminata utilizzando un panno imbevuto di olio alimentare.
- Dopo l'uso si consiglia di avvolgere il cavo di alimentazione nell'apposito vano presente sulla base del corpo motore.



Prima di reinserire la spina di alimentazione nella presa di rete assicurarsi che l'apparecchio e tutti i componenti siano completamente asciutti e correttamente montati.

A . Introduction



Dear **Customer**,

thank you for choosing our product and we are confident that this choice will meet Your expectations in full. Before using this equipment, please read carefully this "instruction manual" in order to optimize the functional characteristics and eliminate any problems that may arise from its incorrect or non-compliant use.

B . Important safety instructions

Meaning of warning indications in the booklet



DANGER: Indicates an imminent situation of danger that, if not avoided, may cause serious injury or even death.
The use of this term is limited to the most extreme situations.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury (and in extreme cases death).



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor injuries to personnel or damage to the appliance.
It also alerts the user on incorrect operating modes.

Safety warnings essential before use



Carefully read the instructions in this manual as they provide important information for safe installation, use and maintenance.

Keep this booklet for any future consultation.

- Before every use, ensure the mechanical intactness of the appliance.
The sheath and plug of the power cord must not show any cracking or breakage. If that occurs, or in case of doubts, immediately disconnect the plug from the power socket and bring the appliance to an authorized technical assistance centre for the necessary checks.
- The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, etc.) must not be left within reach of children as potential sources of danger.



**This appliance can be used by children equal or above 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities as well as by persons without the necessary experience or knowledge of the appliance itself ONLY under monitoring of a person in charge of their safety or if trained on the safe use of the appliance and aware of the possible risks deriving from an improper use. Children must not use the appliance as a toy and must not clean nor use the appliance by themselves unless they are above 8 years of age and assisted by an adult.
Keep children under the age of 8 away from the appliance and the power cord.**

- Before connecting the appliance, make sure that the data on the plate correspond to those of the electricity distribution network. The plate is located under the motor body.
- For your safety, it is recommended to supply power through a differential switch (RCD) with a tripping current not exceeding 30 mA.
- In case of incompatibility between the socket and power cable plug, have the socket replaced with a suitable type by a qualified professional who will also have to make sure that the section of the cord is suitable for the power absorbed by the appliance.
- We do not recommend the use of adapters, multiple sockets and / or extensions. In case their use should become essential, it is necessary to only use simple or multiple adapters and extensions compliant with the safety standards in force, taking care not to exceed the capacity limit, in terms of current, marked on the simple adapter and on the extensions, and the maximum power one marked on the multiple adapter.
- The use of an electrical appliance requires the observance of some fundamental rules. In particular:
 - do not touch or use the appliance with wet or damp hands;
 - do not use the appliance barefooted;
 - do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug from the socket;
 - do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun, etc.);
 - do not allow the appliance to be used by children or unskilled persons without supervision.
- In case of failure and/ or malfunction, turn it off and do not tamper with it. For possible repair, only refer to a technical assistance centre authorized by the manufacturer and request the use of original components and spare parts.
Failure to comply with the above may compromise the safety of the appliance.
- If you decide not to use this appliance again, it is advised to make it inoperative by cutting the cord after removing the plug from the socket.
It is also recommended to make harmless those parts which may constitute a danger, especially for children who could use an abandoned appliance as a toy.
- Installation must be carried out according to the instructions of the manufacturer. A wrong installation may cause injury the persons, animals or damages to property for which the manufacturer cannot be held liable.
- To avoid dangerous overheating, it is recommended to uncoil the power cord along its entire length and use the appliance as recommended in the "OPERATION" paragraph.
- To avoid overheating, do not operate the machine continuously for more than 20 seconds. If the appliance is to be used in succession, alternate cycles with pauses of at least 20 seconds.
- Do not leave the appliance switched on unnecessarily. Disconnect the mains plug from the power supply when the appliance is not in use.
- Do not obstruct the ventilation or heat disposal openings or slots.
- If the power cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a service centre authorised by the manufacturer, as special tools are required.

- Before carrying out any operation, switch off the appliance and unplug the power plug from the socket.
- Do not connect the appliance to the power supply using external timers or remote control systems.
- **Make sure that the power cord does not protrude from the table top to prevent anyone from inadvertently pulling on it and tipping the appliance over**
- **Place the appliance on a horizontal and stable surface. Make sure that the appliance is placed securely.**
- **Position the appliance away from sinks and taps.**
- Before inserting the plug into the power socket, make sure that the switches are not pressed.
- Do not place food in the bowl (3) if the temperature exceeds 65°C.
Place the food to be blended in the bowl (3) after cutting it into small pieces, then add the liquid, taking care to **NEVER exceed the 400ml capacity.**
- NEVER operate the appliance with the bowl (3) empty.
- Do not use your fingers to remove food residues from the bowl (3) when the blades (4) are present.
- **When switching off the appliance, release the switches and watch the blades rotate for a few more moments.**
- During operation, the power socket must be easily accessible in case you need to unplug the appliance.
Do not place the appliance underneath a power socket.
- Do not move the appliance when it is in operation.
- The appliance is not designed for use in the rain and must not be stored outdoors or in damp places.
- Never immerse the motor housing (1) in water or other liquids.
- Before placing or removing the cover from the motor body make sure that both switches are released.
- Do not damage the blades by blending hard foods (coffee, shells, bones, chocolate cubes, ice in solid cubes, etc.).
- Do not attempt to sharpen the blades, replace them if necessary. The blades are very sharp; handle with care.
- Do not use the bowl in a microwave oven.
- The appliance is fitted with a safety switch on the motor housing which does not allow the appliance to be started if the lid is NOT correctly positioned. Do not operate the appliance by manipulating the safety switch.

- **Do not use the appliance in environments containing explosives, combustible gases or flammable liquids (paint, glue, spray cans, etc.).**
DANGER OF EXPLOSION AND FIRE.
- Always switch off the appliance after use and unplug it from the power socket.
- After each use, always thoroughly clean all parts that come into contact with food, as described under "Cleaning".
- **This appliance is intended for domestic use only.**
It is not designed for use in other environments such as (which are excluded from the warranty):
 - staff break areas in shops; offices and other work environments;
 - farms;
 - for customers in hotels, motels and other residential environments;
 - environments such as bed and breakfast.
- **This appliance should be used only for the purpose for which it was expressly designed, i.e. for food processing.**
Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect or unreasonable use.



In the event of problems with the appliance, contact the authorised service centres.

Do not attempt to repair the appliance yourself. Any repair work carried out on the appliance by unauthorised personnel will automatically invalidate the warranty, even if the warranty period has not expired.



C. Disposal of the appliance

The crossed-out wheeled bin symbol on the product and on the accompanying documentation indicates that the product is subject to Directive 2012/19/EU governing the collection, management, treatment and disposal of waste electrical and electronic equipment (WEEE). When the product reaches the end of its life, it must not be disposed of as normal mixed urban waste but must be subject to separate collection at authorised collection centres. The responsible disposal of waste electrical and electronic equipment contributes to the sustainable reuse and recycling of material resources, as well as to avoiding possible damage to the environment and human health caused by uncontrolled waste disposal. Municipalities organise separate collection facilities for WEEE. For more detailed information on the take-back and collection systems for WEEE, please contact your municipality or your local household waste disposal service. In addition, when purchasing a new equivalent appliance for a household, it is your right to give the used appliance to the distributor free of charge, on a one-to-one basis, who will dispose of it in accordance with the law.

D. Technical Data

Power supply.....	230V~ 50/60Hz	Power.....	300W
Speed.....	1 + PULSE	Max rotation speed.....	3900 $\pm 15\%$ RPM
Bowl capacity.....	500 ml	Appliance dimensions.....	156,5 x 234 x h 237 mm
Gross weight.....	1,8 Kg	Net weight.....	1,48 Kg

E . Appliance description (Fig. A - page 2)

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Motor housing | 3A. Bowl handle |
| 1A. Motor pin | 4. Blades |
| 2. Cover | 5. User manual |
| 2A. Cover handle | 6. Continuous operation button |
| 2B. Hole for adding liquid substances | 7. Maintained pulse operation key |
| 3. Bowl | 8. Safety switch |

F . Use

- a1. Remove all packaging components and any labels; dispose of them in accordance with the regulations in force.
- a2. When using the appliance for the first time, wash all the components, except the motor body (1), with hot water and normal dishwashing detergent. Rinse the components thoroughly and dry them before use.
- a3. Place the appliance on a horizontal and stable surface. Make sure that all the feet rest on the surface.
- a4. Place the bowl (3) on the motor body (1) and turn the handle (3a) anticlockwise to lock it (Fig. B - page 2).
- a5. Insert the blade (4) into the bowl (3) and position it on the motor pin (1a) (Fig. B - page 2).

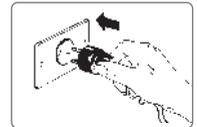


The blades (4) are very sharp, handle them very carefully.

- a6. Place the foodstuffs to be processed in the bowl (3).
- a7. Place the cover (2) on the bowl (3) and turn the handle (2a) anticlockwise to lock it (Fig. B - page 2).
The appliance will not work if the two handles are not correctly aligned (Fig. C - page 2).

- a8. Connect the power plug to the mains socket ensuring that the mains voltage matches that indicated on the appliance's nameplate.
- a9. Start the appliance
 - Press the  key to start continuous operation, press it again to stop.
 - Press and hold the  key to operate the appliance by pulse. Release the button to stop the appliance.

230V~ 50/60Hz



- Do not operate the appliance continuously for more than 20 seconds.
- If you feel that the motor is having difficulty rotating, gradually add small amounts of liquid.



Before releasing and removing the cover (2) from the bowl (3), wait until the blades have stopped. The blades (4) are very sharp, handle them very carefully.

- a10. To add liquids to be processed, pour them into the hole (2B).
- a11. **Do not use your fingers** to remove food residues from the bowl (3) when the blades (4) are present.

G . Tips



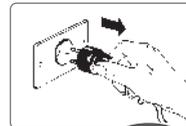
- Do not process cheese, coffee beans, whole chocolate squares, shells, bones, ice in solid cubes, etc., as this may damage the appliance.
- Cut the food to be processed into small pieces (approx. 20x20x20mm).

- *Hard vegetables, such as raw carrots, may need to be cut into two and/or four pieces to allow the blades to run and move smoothly.*
- *Place the food to be processed in the bowl (3). Do not fill beyond the maximum capacity of 400ml. Overfilling the bowl may cause food to spill out and pose a risk to the operator and the appliance.*
- *Unplug the appliance from the power outlet when not in use.*
- For liquid ingredients, set a maximum volume of 400 ml when filling the bowl of the container.
- For better control of the process, briefly press the PULSE key and then release it.
- To grate dry bread or biscuits, break them into small pieces before processing.
- To chop vegetables (e.g. carrots, celery, mushrooms, green peppers, onions): cut vegetables into approximately 2 cm pieces before processing. This will allow the vegetables to be chopped more optimally and evenly.
- Use the appliance to chop parsley, basil, chives or garlic.
- Use the appliance to puree small quantities of cooked fruit or vegetables for baby food or as a base for sauces or soups.
- The table below is purely indicative.

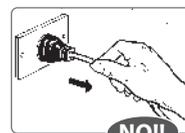
Food	Weight	Dimensions	Processing time
Carrots, onions, etc.	200g	20x20x20mm	10-15 sec.
Meat (boneless)	200g	20x20x40mm	10-15 sec.
Almonds (or similar)	250g	/	15/20 sec.

H. Cleaning and Maintenance

-  - **ALWAYS disconnect the plug from the power socket before cleaning.**
- **Never immerse the motor housing (1) in water or other liquids.**
- **Never wash the motor housing (1) in a dishwasher.**



- When cleaning the motor body (1), use a damp cloth and avoid using abrasive materials or detergents.
- All components except the motor housing (1) can be cleaned with warm water and normal dish-washing detergents. Clean the blade unit (4) thoroughly.
- The bowl (3), the blade unit (4) and the lid (2) can be washed in the dishwasher.



-  **The blades are very sharp, handle them very carefully to avoid injury.**

- If the blades no longer cut properly, take them to an authorised service centre.
Do not attempt to sharpen the blades.
- Any discolouration of parts of the appliance that come into contact with food (e.g. orange when blending carrots) can be removed using a cloth soaked in cooking oil.
- After use, it is advisable to wrap the power cord in the compartment on the base of the motor body.

-  **Before reinserting the power plug into the mains socket make sure that the appliance and all components are completely dry and correctly assembled.**

I. Condizioni di Garanzia- convenzionali

La presente Garanzia non pregiudica i diritti dell'acquirente stabiliti con D. Lgs. 02/022002, n. 24.

Con la presente Garanzia, il produttore offre all'Acquirente che si rivolge direttamente ad un Punto Vendita il ripristino della conformità tecnica dell'apparecchio in modo rapido, sicuro e qualitativamente ineccepibile.

La presente Garanzia è operativa indipendentemente dalla prova che il difetto derivi da vizi di fabbricazione presenti all'atto dell'acquisto dell'apparecchio, fatta eccezione per quanto previsto al punto "d" del presente testo.

a) Durata della garanzia: 24 mesi dalla data di acquisto.

Trascorsi i primi 12 mesi di Garanzia, gli interventi in garanzia sull'apparecchio saranno gestiti dai Punti Vendita nei successivi 12 mesi di garanzia legale in stretta applicazione di quanto previsto dal D. Lgs. 02/022002, n. 24.

b) Validità della garanzia: In caso di richiesta di assistenza, la garanzia è valida solo se verrà esibito il certificato di garanzia unitamente ad un documento, valido agli effetti fiscali, che riporti gli estremi d'identificazione del rivenditore, del prodotto e la data in cui è stato effettuato l'acquisto.

c) Estensione della garanzia: La riparazione NON interrompe né modifica la durata della garanzia che decadrà alla sua scadenza legale.

d) Limiti della garanzia: La garanzia non copre in nessun caso guasti derivanti da:

- negligenza, imperizia, imprudenza e trascuratezza nell'uso (inosservanza di quanto prescritto nel libretto delle "istruzioni d'uso");
- manutenzioni non previste nel libretto delle "istruzioni d'uso" o effettuate da personale non autorizzato;
- manomissioni o interventi per incrementare la potenza o l'efficacia del prodotto;
- errata installazione (alimentazione con voltaggio diverso da quello riportato sulla targhetta dati e sul presente libretto);
- uso improprio dell'apparecchio;
- danni dovuti a normale usura dei componenti, urti, cadute, danni di trasporto.
- la garanzia non comprende la riparazione / sostituzione di parti che sono soggette ad usura durante il normale utilizzo del prodotto (ganci, impastatori, lame, cinghie di trasmissione, connettori...).

e) Costi: Nei casi non coperti da garanzia il produttore si riserva il diritto di addebitare al Cliente le spese relative alla riparazione o sostituzione dell'apparecchio.

f) Responsabilità del produttore: Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose o animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel libretto delle "istruzioni d'uso" e concernenti specialmente le avvertenze in tema d'installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

I. Conventional warranty conditions

This Warranty does not affect your statutory rights under D. Lgs. 02/022002, n. 24.

With this guarantee, the manufacturer suggests the Purchaser to address directly a Point of Sale which to comply with the restoration in a fast, safe and unquestionable quality.

This Warranty is effective regardless of the evidence that the defect - resulting from manufacturing defects present at the time of purchase of the device, except as provided in paragraph "d" of this text.

a) Warranty duration: 24 months from date of purchase.

After the first 12 months of warranty, the warranty on the unit will be managed by the Stores within 12 months of legal guarantee in strict application of the provisions of Legislative Decree 02/022002, n. 24.

b) The warranty is effective: In case of a request for assistance, the warranty is valid only if you show the warranty certificate together with a document, valid receipt, showing the identification details of the seller, the product and the date on which the purchase was made.

c) Warranty extension: Repair DOES NOT stop nor change the duration of the warranty which will expire on its legal deadline.

d) Limitations of Warranty: The warranty does not cover any damage resulting from:

- negligence, incompetence, recklessness and carelessness in use (failure to comply with the rules in this manual);
- maintenance not covered in this booklet or performed by unauthorized personnel;
- tampering or interventions to increase the power or efficacy of the product;
- incorrect installation (power supply with a voltage other than that listed on the nameplate and in this booklet);
- improper use of the appliance;
- damage due to normal wear and tear of the components, impacts, falls, transport damage.
- the guarantee does not cover the repair / replacement of parts subject to wear during normal use of the product (hooks, kneading, blades, belts, connectors ...).

e) Costs: In cases not covered by the warranty, the manufacturer reserves the right to charge the customer the cost of repair or replacement of the appliance.

f) Manufacturer's responsibility: The manufacturer is not liable for any damage that may directly or indirectly affect persons, property or pets as a consequence of failure to comply with all the requirements set out in this "Instructions for Use" booklet and concerning especially the warnings regarding installation, use and maintenance.

Timbro e Firma del rivenditore :
Reseller stamp and signature :

Compilare i campi sottostanti per la validità della Garanzia
Fill out the spaces below for validation of the Guarantee

Modello Model	<input type="text" value="UP & DOWN"/>
Cognome Surname	<input type="text"/>
Nome Name	<input type="text"/>
Via Street	<input type="text"/> n° <input type="text"/>
Città Town	<input type="text"/>
Nazione Nation	<input type="text"/>



R.G.V. srl

Via Giovanni XXIII, n°11
22072 Cermenate (CO) Italy
Tel. +39 031 722819
Fax +39 031 722825
www.rgv.it

Ed.: 03/2022